

# ONECONCEPT

Sterilisator



10018117 10018118 10018119

## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Technische Daten

Artikelnummer	10018117, 10018118, 10018119
Stromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	500 W

## Sicherheitshinweise

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche. Lassen Sie das Gerät eine Stunde lang abkühlen bevor Sie es erneut benutzen.
- Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern, damit sie sich nicht am Wasserdampf verbrühen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Während des Betriebs entweicht Dampf aus dem Ausguss. Halten Sie Ihre Hand davon fern und decken Sie den Ausguss nicht ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals komplett in Wasser.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.

## Bedienung

1. Füllen sie zur Desinfektion 75ml destilliertes Wasser in den Behälter.
2. Platzieren Sie die vorher gereinigte Flasche in den Behälter und das Flaschenzubehör in das obere Zubehörfach.
3. Verschlussen Sie den Behälter mit dem Deckel, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und betätigen Sie den Ein/Aus Knopf. Wenn das Licht aufleuchtet, ist das Gerät im Betrieb.
4. Wenn das Gerät 8 Minuten im Betrieb war, wird es automatisch nach der Sterilisation ausgeschaltet. Wenn das Licht erlischt, können Sie den Behälter öffnen und die Flasche und das Zubehör entnehmen.
5. Nach der Benutzung des Sterilisators sollte dieser ordentlich gereinigt werden.
6. Verwenden Sie den Sterilisator nicht für andere Verwendungen.

## Reinigung und Pflege

- Trennen Sie den Sterilisator vor der Reinigung vom Stromnetz. Ziehen Sie den Stromstecker aus der Steckdose.
- Gießen Sie Wasser auf die Platte des Sterilisators und wischen Sie die Platte mit einem weichen Tuch sauber und trocken.
- Reinigen Sie den Deckel, Behälter und das Zubehör mit einem weichen Reinigungsmittel. Keine starken Reinigungsmittel benutzen.

Wenn Sie den Sterilisator vor Kalk schützen wollen, empfehlen wir Ihnen, das Gerät alle 4 Wochen vom Kalk zu befreien. Gehen Sie wie folgt vor: Füllen Sie 100ml Essig mit 200ml kaltem Wasser in den Sterilisator und vermischen Sie die beiden Flüssigkeiten miteinander. Wenn sich der Kalk nach ca. 10 Minuten aufgelöst hat, spülen Sie den Sterilisator gründlich mit sauberem Wasser aus.

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung



**Hersteller:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:  
2014/30/EU (EMV)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

## Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

## Technical Data

<b>Item number</b>	10018117, 10018118, 10018119
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Power	500 W

## Safety Instructions

- The sterilizer should be placed on the horizontal surface when it works. Constant use should be an hour later when it is cool.
- Power plug should be connected well.
- Keep the child away from the unit while it is use in case of burnt by steam.
- The appliance is for indoor use only.
- Steam will eject out from the hole in the lid, so do not put your hand on it. Don't cover it with anything as well.
- Must not immersed in water for cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The aooliance is not designed for commercial use. It is intended for use in domestic households and in similar working and residential environments.

## Operation

1. Measure about 75ml distilled water to pour into the disinfection pot.
2. Upend the washed milk bottle into the bottle rest, and put the nipple and the accessories into the upper accessories tray.
3. Put on the lid, and plug on. Then push the button, and the light is on,the unit works.
4. About 8 minutes later, it will cut the power automatically after sterilization. And the light goes off, the unit stops working.
5. Considering the health problem, the sterilizer should be special-purpose, does not make other uses. After using, it should be cleaned bottom of the sterilizer and air dry every time.

## Cleaning and Care

- Cut the power before cleaning.
- Pour out the water in the plate and mop it with soft cloth after use.
- Clean the top lid and bottle rest, accessories with water with soft detergent.

It may be an advantage to de-scale your sterilizer every four weeks to maintain its efficiency by removing lime scale. (De-scale the sterilizer by pouring 100ML of vinegar mixed with 200ML of cold water into sterilizer, leave inside the unit until any lime scale has dissolved. Empty the unit and rinse thoroughly).

## Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity



**Producer:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:  
2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

## Dati tecnici

<b>Articolo numero</b>	10018117, 10018118, 10018119
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Potenza	500 W

## Avvertenze di sicurezza

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Far raffreddare il dispositivo per un'ora prima di utilizzarlo di nuovo.
- Inserire correttamente la spina nella presa.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini, in modo che non si brucino con vapore acqueo.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni.
- Quando il dispositivo è in funzione, fuoriesce vapore dal beccuccio. Tenere lontano le mani e non coprire il beccuccio.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Se il cavo di rete è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza specializzato o da una persona qualificata.
- I bambini, le persone con capacità mentali e fisiche ridotte devono utilizzare il dispositivo solo se un supervisore ha prima illustrato loro le avvertenze di sicurezza e le funzioni.
- Il dispositivo non è destinato ad un utilizzo commerciale bensì solo ad un uso domestico o in ambienti simili.

## Utilizzo

1. Versare 75 ml di acqua distillata nel contenitore.
2. Posizionare la bottiglia lavata in precedenza nel contenitore e mettere gli accessori nel vano accessori superiore.
3. Chiudere il contenitore con il coperchio, inserire la spina nella presa e azionare il tasto on/off. Quando la luce si accende, il dispositivo è in funzione.
4. Dopo 8 minuti, al termine della sterilizzazione, il dispositivo si spegne automaticamente. Quando la luce si spegne, è possibile aprire il contenitore e rimuovere la bottiglia e gli accessori.
5. Lavare con cura lo sterilizzatore dopo l'utilizzo.
6. Non utilizzare lo sterilizzatore per altri scopi.

## Pulizia e manutenzione

- Disinserire la spina dalla presa prima della pulizia.
- Versare acqua sulla piastra dello sterilizzatore e lavare la piastra con un panno morbido e asciutto.
- Lavare il coperchio, il contenitore e gli accessori con un detersivo delicato, non utilizzare detersivi aggressivi.

Per proteggere lo sterilizzatore dal calcare, si consiglia di rimuovere il calcare ogni 4 settimane. Seguire la seguente procedura: versare 100 ml di aceto e acqua fredda nello sterilizzatore e mischiarli. Attendere 10 minuti che il calcare si sciogla e poi sciacquare lo sterilizzatore con acqua pulita.

## Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

## Dichiarazione di conformità

**Produttore:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:  
2014/30/UE (EMC)  
2014/35/UE (LVD)  
2011/65/UE (RoHS)